

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevallas, haga lo siguiente:

- Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevallas, debe desconectarlo mecánicamente y eléctricamente.
- Del elevallas viejo, es necesario sacar el motorreductor y aplicarlo en la misma posición al mecanismo nuevo.
- Introduzca el elevallas de recambio en la puerta en el espacio específico "1".
- Fijar el bloque del motor en los puntos (B).
- Enganchar las guías de ajuste "R" en los puntos (C) y la abrazadera de fijación "F" al vidrio en los puntos (D).
- Conectar eléctricamente el elevallas.
- Comprobar el funcionamiento general. Si es necesario regular el acoplamiento cristal-elevallas actuando en los orificios ranurados (C). Volver a montar el panel de la puerta.

Gracias por haber elegido nuestros productos.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
- Enlever le motoréducteur de l'ancien lève-vitre et l'appliquer, dans la même position, au nouveau mécanisme.
- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée "1".
- Fixer le bloc moteur aux points (B).
- Accrocher le guide de réglage "R" aux points (C) et le bra de fixation "F" aux points (D).
- Relier électriquement le lève-vitre.
- Vérifier le bon fonctionnement général. Si nécessaire, régler le couple vitre/lève-vitre à l'aide des trous ovales (C). Remonter le panneau de la porte.

Merci d'avoir choisi nos produits.

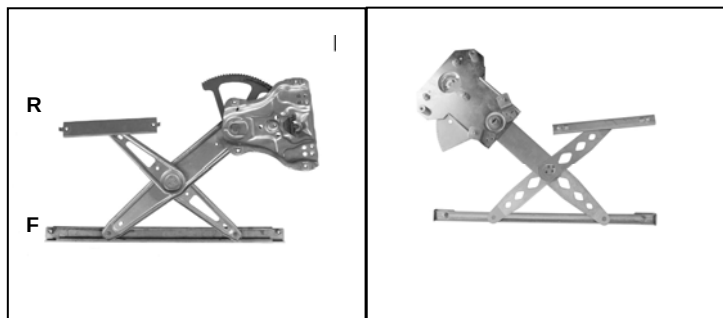
GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

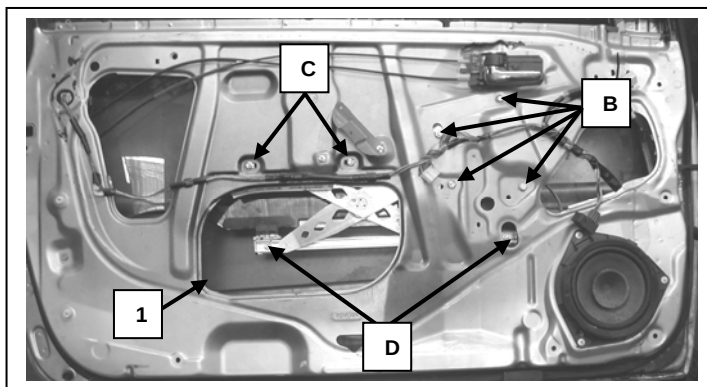
- Carefully disassemble the door: disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- Remove the gearmotor from the old window regulator and place it in the same position in the new one.
- Place the new regulator in the door through the opening "1".
- Attach the motor block at points (B).
- Attach the guide of regulation "R" at points (C) and the fixation rail "F" at points (D).
- Connect the window regulator to the car's electrics.
- Check overall functioning. If necessary, use the slotted holes to adjust the coupling between the glass and the window lifter (C). Reassemble the door.

Thank you for choosing our products.



Elevallas original – lève-vitre original
– oem window regulator – levandator
de vidro original

Nuestro elevallas – notre lève-vitre
– our window regulator – nosso
levantador de vidro



Puerta lado izquierdo, Portière avant gauche, Left front door, Porta frente esquerda

P

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar o vidro desconectando-o tanto mecanica como electricamente.
- Do elevador de vidros velho remover o motorreductor e aplicá-lo na mesma posição no novo mecanismo.
- Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vao "1" específico.
- Fixar o bloco do motor nos pontos (B).
- Engatar a guia de regulação "R" aos pontos (C) e ao gancho de fixação "F" ao vidro nos pontos (D).
- Conectar eléctricamente o levantador de vidro.
- Verificar o funcionamento geral. Se necessário, regular o acoplamento do vidro-levantador agindo nas ranhuras (C). Remontar o painel da porta.

Obrigado por ter escolhido os nossos produtos.